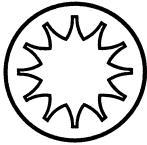
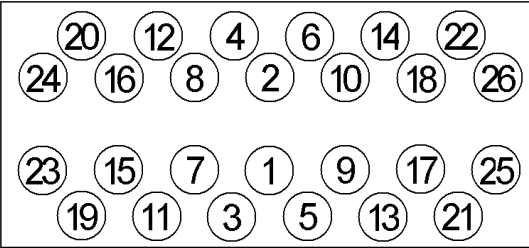


|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             |                                                                                                       |                                                                                                   |                                       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b><br><b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b><br><b>Instructions de serrage pour culasse</b><br><b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                                       |                                             | <b>833.188</b><br>passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a<br><br><b>Mercedes-Benz</b> | <br>Das Original |                                       |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                                                                                                                                                                                     |                                             | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                               |                                                                                                   |                                       |
| <br>820.122<br>M 10x80/102/115                                                                                                                                    |                                             |                      |                                                                                                   |                                       |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                                                                                                                                                                                    |                                             | M 10<br>15 Nm<br>35 Nm<br>90°<br>10 min<br>90°                                                        |                                                                                                   |                                       |
|                                                                                                                                                                                                                                                    |                                             | M 8<br>25 Nm                                                                                          |                                                                                                   |                                       |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                                                                                                                                                                                        |                                             |                                                                                                       |                                                                                                   |                                       |
| ✱                                                                                                                                                                                                                                                  | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts                                                                           | utiliser des vis neuves                                                                           | emplar tornillos nuevos               |
| ★                                                                                                                                                                                                                                                  | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)                                                                                   | chauffage (80°C)                                                                                  | calentamiento (80°C)                  |
| ☐                                                                                                                                                                                                                                                  | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt                                                                          | deserrer et serrer vis par vis                                                                    | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
| ●                                                                                                                                                                                                                                                  | Setzzeit                                    | relaxation time                                                                                       | durée de tassement                                                                                | tiempo de espera                      |
| ➤                                                                                                                                                                                                                                                  | Drehwinkel                                  | torque angle                                                                                          | angle de serrage                                                                                  | ángulo de giro                        |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b><br>88,0 Ø 1,74 mm ÷<br><br>Mot. M.B. 603.912, 80 kW (109 PS)<br>M.B. 603.913,<br>M.B. 603.950/960<br>M.B. 603.931, 105 kW (143 PS)<br>300 D,TD,300 D 4 Matic, 300 D/TD,Turbo-Diesel |                                             |                                                                                                       |                                                                                                   |                                       |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601                                                                                                                                                                     |                                             | <b>*833.188*</b>                                                                                      |                                                                                                   |                                       |